



**НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ СЛУЖБИ БЕЗПЕКИ УКРАЇНИ**

**Навчально-науковий гуманітарний інститут**

**Кафедра романо-германських мов**

**ПРОГРАМА**

**III Міжвузівської науково-практичної конференції**

**«АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ СУЧАСНОЇ ЛІНГВІСТИКИ ТА  
ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ У СЕКТОРІ БЕЗПЕКИ Й ОБОРОНИ»**

**25 квітня 2025 року**

**м. Київ**

**Київ – 2025**

## **ГОЛОВА ОРГАНІЗАЦІЙНОГО КОМІТЕТУ КОНФЕРЕНЦІЇ:**

**ЧЕРНЯК А. М.** ректор Національної академії Служби безпеки України,  
доктор юридичних наук, професор

## **ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ:**

**МЕЛЕНТІ Є. О.** перший проректор (з навчальної роботи) Національної академії Служби безпеки України, кандидат технічних наук, доцент

**РЕГА Ю. О.** директор Навчально-наукового гуманітарного інституту НА СБ України, кандидат юридичних наук, старший науковий співробітник

**ФЕДУН І. Л.** заступник директора (з навчальної та наукової роботи) Навчально-наукового гуманітарного інституту НА СБ України, доктор економічних наук, професор

**ФІЛАТОВА О. О.** завідувач кафедри романо-германських мов ННГІ НА СБ України, кандидат філологічних наук, доцент

**ПАСТЕРНАК Т. А.** доцент кафедри романо-германських мов ННГІ НА СБ України, кандидат філологічних наук, доцент

**КОНОНОВА Д. В.** доцент кафедри романо-германських мов ННГІ НА СБ України, кандидат філологічних наук, доцент

**ШОЛУДЬКО Л. В.** старший викладач кафедри романо-германських мов ННГІ НА СБ України

**НАЗАРЕНКО Н. М.** старший викладач кафедри романо-германських мов ННГІ НА СБ України

**ОПАЦЬКА Є. О.** старший викладач кафедри романо-германських мов ННГІ НА СБ України

**ХОМА І. О.** старший викладач кафедри романо-германських мов ННГІ НА СБ України

**ТКАЧУК Т.В.** старший лаборант кафедри романо-германських мов ННГІ НА СБ України.

## **ТЕМАТИЧНІ НАПРЯМИ НАУКОВИХ ДИСКУСІЙ:**

- ✓ Загальні проблеми перекладу та перекладознавства.
- ✓ Лінгвокраїнознавство як складова формування іншомовної компетенції.
- ✓ Міжкультурна комунікація.
- ✓ Концептуальні ідеї вітчизняної та зарубіжної філології.
- ✓ Медійна лінгвістика інформаційно-комунікативного суспільства в умовах військової агресії.
- ✓ Іншомовна підготовка фахівців сектору безпеки й оборони.
- ✓ Іноземна мова для забезпечення функціонування сектору безпеки й оборони.
- ✓ Іноземна мова у сучасному кіберпросторі.

## **ФОРМА РОБОТИ КОНФЕРЕНЦІЇ:** заочна.

**РОБОЧІ МОВИ КОНФЕРЕНЦІЇ:** українська, англійська, німецька, французька, східні, східно-європейські.

## СЕКЦІЯ 1

### *ЗАГАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ПЕРЕКЛАДУ ТА ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА*

**АГІЄНКО Марія, НІКОНОВА Віра.** Переклад запозичених і латинських елементів німецької медичної термінології українською мовою.

**БОРИСОВА Анастасія, ХОМА Ірина.** Специфіка відтворення англійськомовних аббревіатур для позначення лексики суспільно-політичного спрямування українською мовою.

**БОЖКО Ренат, БОНДАРЕНКО Денис.** The peculiarities of translating idioms and proverbs in military texts.

**ВАЛАЙТІС Анастасія, НІКОНОВА Віра.** Експресивний синтаксис арабської політичної промови як проблема перекладу.

**ВИНОГРАДОВА Ольга, НІКОНОВА Віра.** Переклад українською мовою національно-маркованої лексики в текстах англомовного суспільно-політичного дискурсу.

**ГРАБОВА Ганна, ЖИХАРЄВА Олена.** Ways of terms translation in the field of dancing.

**ГРАНЕЦЬКА Анастасія, ПАСТЕРТАК Тетяна.** Труднощі перекладу ідіом та прислів'їв в англійській мові.

**ГРИЦЕНКО Ілона, НІКОНОВА Віра.** Переклад українською мовою багатокomпонентних термінологічних словосполучень у текстах англійськомовного науково-популярного дискурсу.

**ДЕМЧУК Дарина, НІКОНОВА Віра.** Переклад українською мовою сучасної бізнес-лексики у текстах англійськомовного ділового дискурсу.

**ДЕМЧУК Дарина, ПАСТЕРНАК Тетяна.** Особливості перекладу фразеологізмів, що описують емоції та психологічний стан людей з англійської на українську мову.

**ЄГОРОВА Олеся, СОТНІКОВА Катерина.** Резилієнтність у мові, мовленні та медіа дискурсі: психолінгвістична перспектива.

**ЖИХАРЄВА Олена, АНДРЕЙКО Юлія.** Translation aspects of English phytonymic idioms.

**ЖИХАРЄВА Олена, РЯБОШАПКО Віолетта.** Automobile transport terminology: way of translation.

**КЕЧА Юлія.** Особливості відтворення термінів в сфері військової медицини.

**КОЗАЧУК Олена, НІКОНОВА Віра.** Переклад українською мовою неологізмів у текстах англійськомовного мас-медійного дискурсу.

**КОЗЯРЕВИЧ-ЗОЗУЛЯ Ліана.** Конфліктологічна компетентність сучасного перекладача.

**КРИСТИЧ Вікторія, НІКОНОВА Віра.** Переклад українською мовою метафор у текстах англійськомовного публіцистичного дискурсу.

**КУЩ Максим.** Загальні проблеми перекладу та шляхи їх подолання.

**МУСОРИНА Олександра, ОПАЦЬКА Євгенія.** Військові звання Франції та способи їх відтворення українською мовою.

**МУСОРИНА Олександра, ХОМА Ірина.** Способи перекладу військових звань армій США та Великої Британії.

**НЕЧАЙ Софія.** Машинний переклад і штучний інтелект: вплив на міжкультурну комунікацію.

**ПАРХОМЕНКО Валерія, НІКОНОВА Віра.** Переклад українською мовою епітетів у текстах англійськомовного мас-медійного дискурсу.

**ПАРХОМЕНКО Валерія, ПАСТЕРНАК Тетяна.** Лексичні труднощі перекладу ідіоматичних виразів: порівняльний аналіз.

**ПОБЕРЕЖНА Дар'я, ПАСТЕРНАК Тетяна.** Загальні проблеми перекладу та перекладознавства.

**ПОТАПЧУК Ольга, АНТОНЕНКО Віталій.** Основні підходи до перекладу політичних реалій.

**РИКОВА Анна, ХОМА Ірина.** Англійські ідіоми: лінгвістичні особливості та стратегії перекладу.

**РОСОХА Олена.** Особливості перекладу фразеологізмів та ідіом у мовній парі німецька-українська.

**РЯБОШАПКО Віолетта, ПАСТЕРНАК Тетяна.** Особливості утворення та перекладу військової термінології англійської мови.

**САМЧУК Анна.** Переклад безеквівалентної лексики.

**СКАРБЕНЧУК Тетяна, НІКОНОВА Віра.** Проблеми перекладу українською мовою військової термінології текстів англійськомовного мас-медійного дискурсу.

**ТЯПКІНА Марія, ОПАЦЬКА Євгенія.** Особливості французької аналітичної статті на тему війни в Україні

**ТЯПКІНА Марія, ХОМА Ірина.** Етимологія назв американської військової техніки: походження та персоналії.

**ФІЛЯРЧУК Христина.** Способи та специфіка перекладу військової термінології.

**ФІЛЯРЧУК Христина, ХОМА Ірина.** Особливості перекладу термінів на позначення військового озброєння та військової амуніції з англійської мови українською.

**ХАРАБЕРЮШ Вероніка, НІКОНОВА Віра.** Модальність арабського медійного дискурсу у перекладі українською мовою.

**ЦВИК Анастасія, ПАСТЕРНАК Тетяна.** Специфіка перекладу англійської військової лексики.

**ЧУБАЄВСЬКА Софія, ПАСТЕРНАК Тетяна.** Проблеми перекладу спеціалізованих текстів у військовій та правоохоронній діяльності.

**ШУЛЬЖЕНКО Дарина, НІКОНОВА Віра.** Переклад українською мовою емоційно-оцінної лексики в текстах англійськомовного медійного дискурсу.

## СЕКЦІЯ 2

### *ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВО ЯК СКЛАДОВА ФОРМУВАННЯ ІНШОМОВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ*

**АНДРЕЙКО Юлія, ПАСТЕРНАК Тетяна.** Неологізми та їхній вплив на сучасну англійську мову.

**ЗЛАТІНА Катерина.** Лінгвокраїнознавство як мотиваційний чинник у навчанні іноземної мови.

**КОВАЛЕНКО Анастасія, ХОМА Ірина.** Походження та еволюція англійської міфології: від фольклору до сучасних інтерпретацій.

**КОЗАЧУК Олена, ПАСТЕРНАК Тетяна.** Гендерні аспекти міжкультурної комунікації в англомовних країнах.

**ОГОРОДНИК Ангеліна, ХОМА Ірина.** Концепт «любов» в англійській художній прозі та проблема його перекладу українською мовою.

**РИКОВА Анна.** Ідіоми в німецькій мові та особливості їх перекладу.

**СЕРЕДА Олександра, ЗАДКО Тетяна.** Концепт смерті в арабських прислів'ях: від долі до моралі.

## СЕКЦІЯ 3

### *МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ*

**БАСАНЬКО Артур.** Міжкультурна комунікація в Німеччині: особливості та значення у секторі безпеки та оборони.

**БАЧИНСЬКА Анна-Марія, АНДРІЮЩЕНКО Кирило.** Функціонування дієслів мовлення у сучасному художньому дискурсі.

**ВИНОГРАДОВА Ольга, ПАСТЕРНАК Тетяна.** Лінгвокраїнознавство як складова формування іншомовної компетенції.

**ВОЙТОВИЧ Альона, ХОМА ІРИНА.** Лексико-граматичні та семантико-стилістичні особливості усно-орієнтованих скорочень у текстових повідомленнях.

**ЗАДКО Тетяна.** Історичне підґрунтя виникнення згадок про Мальту в арабській пареміології.

**КЛИМ Арсеній.** Inter cultural communication: Lewis model of cultural types.

**МЕЛЬНИК Анна.** Тематичне функціонування аббревіатур у німецькомовному медійному дискурсі.

**МІСЮРА Ілля.** Intercultural communication as a critical component of national security in a globalized world.

**ПОНОМАРЕНКО Ірина, ХАРЧЕНКО Марія.** Мова американської реклами: формування споживчих звичок та менталітету.

**СКОВОРОДЕЦЬКА Руслана.** Аббревіатура в сучасному електронному спілкуванні.

**СЕРГІЄНКО Тетяна, КРАПЧАТОВА Ярослава.** Англійська мова як інструмент культурної дипломатії України.

**СТЕЦЕНКО Валерія.** Міжкультурна комунікація в умовах війни та міграції.

**ТАРАНЕНКО Аліна.** Сучасний англомовний сленг в соціальних мережах України.

**УСОВІЧ Аліна.** Номінативне поле концепту пам'ять у турецькому художньому дискурсі.

**УСАТА Яна, КРАПЧПТОВА Ярослава.** Роль англійської мови як мови міжетнічної комунікації.

#### СЕКЦІЯ 4

##### *КОНЦЕПТУАЛЬНІ ІДЕЇ ВІТЧИЗНЯНОЇ ТА ЗАРУБІЖНОЇ ФІЛОЛОГІЇ*

**АНДЕРСОН Ірина.** Фразеологізми – віддзеркалення світогляду народу: поляки про себе та інших.

**ЛИТВИНЕНКО Ольга, ЛАТИШЕВ Роман.** Metaphors in the field of firefighting terminology.

**СЕМЕНЮК Ольга.** Semantic specificity of phraseological units with ethnocultural components in epistolary discourse. (a case study of the correspondence between W. Churchill and F. Roosevelt).

#### СЕКЦІЯ 5

##### *МЕДІЙНА ЛІНГВІСТИКА ІНФОРМАЦІЙНО-КОМУНІКАТИВНОГО СУСПІЛЬСТВА В УМОВАХ ВІЙСЬКОВОЇ АГРЕСІЇ*

**БІЛОКОНЬ Марія, НІКОНОВА Віра.** Функціонування військової лексики в німецькомовному медіа дискурсі.

**ГІЧКО Анастасія.** Особливості використання стратегій і тактик мовленнєвого впливу в сучасних турецьких ЗМІ.

**ГРИЦЕНКО Ілона.** Медійна лінгвістика та кібербезпека: мова як зброя та щит.

**ДЕНИСЕНКО Катерина.** Основні аргументативні дискурсивні стратегії сучасного французького медіа дискурсу.

**ЄГОРОВА Олеся, СОТНІКОВА Катерина.** Резилієнтність у мові, мовленні та медіа дискурсі: психолінгвістична перспектива.

**КАРАСЬ Ілля.** Риторика інавгураційної промови Дональда Трампа.

**КОЛЕСНИЧЕНКО Наталія, ХОМА Ірина.** Лексико-семантичне поле англomовного концепту «war» як мовне явище.

**КОСТАЩУК Олександр.** Медіа як інструмент інформаційної війни: мовні стратегії та маніпуляції в умовах військової агресії РФ проти України.

**КУСТОВСЬКИЙ Олександр, ФІЛАНОВА Олена.** Лінгвістичний аналіз розмови президента України та президента США.

**КУЧИНСЬКА Ангеліна, ХОМА Ірина.** Медійна лінгвістика та репрезентація концепту «війна» в англомовних засобах масової інформації.

**МАКАРУК Софія, ХОМА Ірина.** Зміна значень військових термінів під впливом сучасних подій в англомовному середовищі.

**МУСОРИНА Олександра, ДЬОМКІН Олег.** Деякі аспекти перекладу військової лексики.

**ПУЗІНА Софія.** Еволюція мовлення у соціальних мережах: вплив сленгу на комунікацію.

**ПОТАПЧУК Ольга, ХОМА Ірина.** Порівняльний аналіз оціночних прикметників у висвітленні зустрічі Трампа і Зеленського (28.02.2025) у The Guardian та The Daily Mail.

**СОЛОНЧУК Олексій.** Мовна агресія та пропаганда: ворожа риторика в медіапросторі.

**ХОРУНЖА Анастасія.** Інформаційна війна як лінгвістичне явище: пропаганда, фейки та контрнаративи в англомовному медіа дискурсі.

**ЧОРНА Анна.** Англомовні терміни в засобах масової інформації.

**ШОЛУДЬКО Лілія.** Аналіз медійної лінгвістики BBC на основі статті Квентіна Сомервіля “Ukraine thrown into war’s bleak future as drones open new battle front”.

**ШУГАЙ Алла, ХАРЧЕНКО Оксана, СЕРГІЄНКО Леся.** Emotional rhetoric as a means of influencing public opinion in the context of military aggression.

**ЯРЕМЕНКО Євгенія.** Вплив німецької мови на формування медіа стереотипів під час воєнних конфліктів.

**СЕКЦІЯ 6**  
**ІНШОМОВНА ПІДГОТОВКА ФАХІВЦІВ СЕКТОРУ БЕЗПЕКИ Й**  
**ОБОРОНИ**

**БОРИС Олександр, ДЕЙНЕКО Анастасія.** Professionally oriented foreign language training for security and defense sector specialists.

**ГУРОВ Максим.** The importance of foreign language training of specialists in Ukraine's security and defense sector.

**ГОГОЦ Віталій, КІР'ЯНОВ Валерій.** Проблеми іншомовної підготовки військовослужбовців збройних сил України.

**КІНДРАСЬ Ірина.** Формування лексичної компетентності в усному турецькому мовленні за допомогою кейс-методу.

**КУЦМУС Микола.** Інноватика технологій іншомовної підготовки фахівців в умовах безпекових викликів.

**КРАПЧАТОВА Ярослава.** Методи навчання англomовному письму курсантів сектору безпеки.

**МОЛЧАНОВИЧ Анастасія.** The importance of foreign language skills in Ukraine's military partnerships.

**ОДІНЦОВА Ольга, СТРЮК Наталя.** Цифрові застосунки у викладанні іноземних мов.

**ОСЯДЛА Тетяна.** Компетентнісний підхід до навчання іноземної мови.

**ПАСІЧНИК Катерина, ПАСТЕРНАК Тетяна.** Мовна підготовка для участі в міжнародних миротворчих операціях.

**ПОЛІЩУК Любов.** Використання інтернет-ресурсів для навчання говоріння іноземними мовами.

**ПОНАМАРЬОВА Софія, ТАРНАВСЬКА Маріанна.** Лінгвістичні виклики та особливості вивчення арабської мови у сфері національної безпеки.

**СКАРБЕНЧУК Тетяна, ПАСТЕРНАК Тетяна.** Роль і значення англійської мови для сучасних військових.

**ТЕТЕРУК Світлана.** Developing resilience while learning a foreign language.

**ФЕДОРІВ Ярослава, ПРОЖЕНКО Ірина, ФЕДОРІВ Марія.** Cognitive and discourse markers in paragraph writing: a case study into EFL students' writing skills.

**ХОЛОСТЕНКО Дмитро.** The role of foreign language proficiency in the adaptation and performance of Ukrainian military cadets during training in foreign countries.

**ХОМА Ірина.** Navigating the AI revolution in teaching and learning English as a second foreign language.

**ШАБУНЯЄВ Богдан, ФІЛАТОВА Олена.** Foreign language in the security and defence sector.

**ШЕСТОПАЛ Владислав.** Особливості іншомовної підготовки фахівців сектору безпеки й оборони в Австрії.

## **СЕКЦІЯ 7**

### ***ІНОЗЕМНА МОВА ДЛЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ФУНКЦІОНУВАННЯ СЕКТОРУ БЕЗПЕКИ Й ОБОРОНИ***

**АНОЦЬКИЙ Олег.** Лінгвістичні аспекти військової взаємодії з іноземними партнерами.

**БИЦИК Анжеліка.** Досвід країн НАТО в іншомовній підготовці військовослужбовців: уроки для України.

**БОНДАР Артур, МОНІЧ Олександр.** Знання англійської мови для подальшого кар'єрного зростання військовослужбовців.

**ВИШНЕВА Євгенія, ПАСТЕРНАК Тетяна.** The role of the English language in international military special operations.

**ГРАБОВСЬКИЙ Віталій.** Військова термінологія як ключовий елемент професійної діяльності.

**ГРУШЕЦЬКИЙ Антон, ДУГАРЬ Олег.** The role of English proficiency in enhancing security and defense cooperation with international partners.

**ДВИГУЛІНА Вероніка, МИРОНОВА Ірина.** Актуальні підходи до використання іншомовної компетентності фахівців у сфері національної безпеки.

**ДЕМЕНТ Дмитро.** CBRN terminology and professional slang in the field of civil protection.

**ЗАСКАЛЕТА Олександр, СИДОРЕНКО Богдан.** Іншомовна підготовка для забезпечення функціонування сектору безпеки та оборони: досвід НАТО.

**ЗАЯЦЬ Людмила.** Pedagogical approaches to military English.

**КОРОП Артур, ПАСТЕРНАК Тетяна.** Іноземна мова для забезпечення функціонування сектору безпеки й оборони.

**НЕНЬКО Юлія.** Bridging the language gap: enhancing emergency services through multilingual communication.

**ПУМПИНЕЦЬ Іван.** Роль англійської мови у роботі розвідувальних та контррозвідувальних служб.

**СТАНКОВИЧ Владислав, МАЛЬЦЕВА Олександра.** The role of a foreign language in the formation of professional competence of servicemen during peacekeeping missions.

**СТАЦЮК Роман.** Етимологія та семантична еволюція військових звань в англійській мові.

**СТЕПАНЕЦЬ Каріна.** Features of military translation and the role of foreign languages in international peacekeeping operations.

**ТУКАЛО Марія.** Military interpreters as a key link in international cooperation.

**ЧАЙКА Віктор, БАБЧУК Юлія.** Developing intercultural communicative competence in national security professionals through foreign language training.

## СЕКЦІЯ 8

### *ІНОЗЕМНА МОВА У СУЧАСНОМУ КІБЕРПРОСТОРІ*

**АТАМАНЮК Назар, ПТИЛЯК Денис, СЕНИШАК Юрій.** Трансформація сучасної комунікації: інтернет-сленг, англіцизми та цифрова багатомовність.

**БОГДАНОВИЧ Ілля, НОВИЦЬКИЙ Станіслав.** Comparative analysis of the educational systems of Ukraine and the USA.

**БЕСКРОВНИЙ Богдан, МИРОНОВА Ірина.** Використання мовних чат-ботів для вивчення іноземної мови.

**ВІЛЬХОВА Соломія, ХОМА Ірина.** Особливості застосування іноземної мови у сучасному кіберпросторі.

**ГЕРАСИМЕНКО Антон.** Importance of threat intelligence.

**ГОЛОБОРОДЬКО Ксенія.** Роль іноземних мов у кібербезпеці: лінгвістичні аспекти захисту інформації.

**ГРИЗУНОВА Анастасія.** The use of blockchain technology for secure and verifiable language certification in online education.

**ДАЦЮК Мирослав.** Програмування для OSINT: етичні виклики використання відкритих даних у кіберпросторі.

**ЄВТУШИК Максим.** Використання іноземних мов для забезпечення кібербезпеки в Україні: проблеми та шляхи вирішення.

**ЗВОНАРЬОВ Владислав.** Англійська мова як ключовий інструмент у сучасному кіберпросторі.

**КАРТАВЦЕВА Крістіна.** English as a key to the global information space: the role of English in shaping users' digital literacy.

**КЛЬОЦ Яна, НАЗАРЕНКО Наталія.** Countering disinformation in social networks and messages under martial law.

**КОРОЛЬ Олександр.** Foreign language as a strategic tool for countering disinformation and strengthening global security.

**КОСТРУБИЦЬКА Діана, НАЗАРЕНКО Наталія.** Role of artificial intelligence in the future of cyber security and cyber defence.

**КУДИРКО Олександра, МИРОНОВА Ірина.** Вивчення іноземних мов у кіберпросторі: як цифрові технології змінюють мовну освіту.

**ЛЕГЕЗА Олександр.** Англійська мова як інструмент кібербезпеки: значення лінгвістичної компетенції для кіберрозвідки.

**ЛЯТУРИНСЬКИЙ Дмитро, ФЕРЕНС Артур.** Foreign language in the modern cyberspace.

**МАРЧУК Вероніка, МИРОНОВА Ірина.** Використання штучного інтелекту та чат-ботів у процесі вивчення іноземної мови.

**МУЦ Дарина.** The future of languages in cyberspace: can technology replace live communication?

**ПАЩУК Назар, ДРАГАНЧУК Назар, РОСОВЕЦЬКИЙ Дмитро.** Роль англійської мови в кіберпросторі України: сучасні виклики та загрози.

**САХНІК Альона.** Foreign language in the work of cybersecurity analysts: tools for searching and analysing information.

**УДАЛОВА Віталія.** Foreign language in the digital era: new formats of communication.

**ФЕДІРКО Денис, ІЩУК Андрій.** Переклад і тлумачення термінології в структурах НАТО: виклики для українських фахівців.

**ФЕДІРКО Денис, САВ'ЮК Андрій.** Сутність кібертероризму сучасні виклики та правове регулювання в Україні.

**ХОМА Микола.** Іноземна мова у сучасному кіберпросторі України.

**ШПІК Христина, ШУЛЬЖЕНКО Софія.** Information warfare and its linguistic aspects.

**ЯРОВА Альона .** Англійська мова у сучасному кіберпросторі.

